

AMS Arbeitsmarktservice

www.ams.at/frauen

أريد أفضل رعاية لطفلِي!

رعاية الأطفال

هل لديك طفل واحد أو أكثر؟
للسماح للأمهات والآباء بالحصول على وظائف دون التأثير على العائلة، توجد منشآت لرعاية الأطفال خارج محيط الأسر.

ماذا يحدث في روضة الأطفال؟
في رياض الأطفال أو مجموعات رعاية الأطفال يتم إعداد الأطفال بأسلوب اللعب لتهيئتهم للذهاب إلى المدرسة والعثور على أصدقاء جدد وتعلم اللغة الألمانية.

ما هي منشآت رعاية الأطفال المتوفرة لأطفالِي؟

دور الحضانة: من 3 أشهر إلى 3 سنوات
رياض الأطفال: 2-3 سنوات حتى سن 6 سنوات

رعايا أطفال المدارس:
توفر المدارس أو البليديات منشآت لرعاية الأطفال بعد الظهر في المدرسة أو مركز رعاية الأطفال بعد الدراسة. وهذا يعني:
يتعين على جميع الأطفال من سن 5-6 سنوات الذهاب إلى رياض الأطفال.

<https://www.ams.at/arbeitsuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen>

إجازة الأمومة/الأبوة
بدل رعاية الطفل
في المساواة حقوق الرجال والنساء العاملين ياجر أخذ إجازة من العمل عندما يصبحوا أبياً أو أمها، حيث يمكنهم خلال هذا الوقت رعاية الأطفال ومن الضروري استثناه الحياة المهنية بأسرع وقت ممكن بعد انتفاضة إجازة الأمومة/الأبوبة.

ـ ما هو ...؟

أريد أن أوثق بالمستندات مهاراتي وخبراتي!

تصديق المؤهلات المهنية

إذا كنت قد أتممت بالفعل تعليماً مدرسيّاً أو تدريبيّاً مهنيّاً، أو دراسات جامعيّة؟
فيجب الحصول على تصديق لتلك الشهادات.
في النمسا تسمى هذه العملية "nostrification".

مراكز مكافحة العنف ومشكلات المرأة:
بعد العنف المنزلي جريمة جنائية في النمسا. إذا كنت تعانين من العنف داخل أسرتك، يرجى أن تلتزمي الحماية والدعم لدى مراكز مكافحة العنف ومشكلات المرأة في النمسا.

<https://bildung.bmbwf.gv.at/schulen/unterricht/nostrifikationen.html>

تصديق الدرجات الجامعية
الكلية/الجامعة المعنية مسؤولة عن التصديق
ENIC-NARIC Austria (مركز المعلومات الوطني لتصديق المؤهلات الدراسيّة)

<https://bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/ansprechstellen/>

ملحوظة
إذا كان لديك خبرة مهنية أو حصلت على تدريب مهني، وتحتاج إلى الشهادات المقابلة، الرجاء معرفة الشهادات المهمة التي تحتاجها.

<https://www.berufsanerkennung.at>

خدمات معاونة النساء:
ـ ما المهنة التي يمكن أن أعمل بها؟
ـ من يمكنه رعاية أولادي؟
ـ ماذا يمكنني أن أفعل إذا ما واجهت مشكلة الاتصال أو مشكلات أخرى تتعلق بالأسرة مثل العنف أو المرض؟

يمكن أيضًا العثور على قائمة بمراكز الاستشارة عبر <https://www.ams.at/arbeitsuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#frauenberatungsstellen>

0800 222 555 ☎

مركز مكافحة العنف (Gewaltschutzzentrum)
مركز مشكلات المرأة (Frauenhaus)

ـ ما هو ...؟

يمكنك أيضا العثور على المساعدة هنا!

الاستشارات والدعم

ـ خدمات الاستشارة للنساء
ـ استمتعي بالرشاد المجاني بخصوص
ـ ما المهنة التي يمكن أن أعمل بها؟
ـ من يمكنه رعاية أولادي؟
ـ ماذا يمكنني أن أفعل إذا ما واجهت مشكلة الاتصال أو مشكلات أخرى تتعلق بالأسرة مثل العنف أو المرض؟

ـ يمكن أيضًا العثور على قائمة بمراكز الاستشارة عبر <https://www.ams.at/arbeitsuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#frauenberatungsstellen>

AMS Arbeitsmarktservice

دار النشر
Arbeitsmarktservice Österreich, Treustraße 35-43, 1200 Wien

الصور: Doris Granegger / تصميم: Denise Korenjak / Mary Long/adobe.stock
تمت الطباعة بواسطة: Berger&Söhne, الإصدار: 01/2021

أستطيع القيام بهذا!

تعلم الألمانية

من الضروري إجاد اللغة الألمانية حتى تتمكن من متابعة حياتك بسهولة في النمسا. تقدم **ÖIF** دورات اللغات.

AMS بالاشتراك مع صندوق الاندماج النسوي (ÖIF) دورات اللغات.

إلى أي مدى تجيد الحديث بالألمانية؟
توجد دورات مختلفة في اللغة الألمانية:

يمكنك التعبير عن نفسك في المواقف الأساسية جداً

A1

يمكنك التعبير عن نفسك في مواقف الحياة اليومية الأساسية

A2

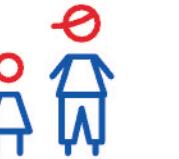
يمكنك التعبير عن نفسك في مواقف الحياة اليومية والمواصف المهنية جيداً

B1

يمكنك التواصل بطلاقة مع المتحدثين باللغة الألمانية

B2

تعلم القراءة والكتابة
في النمسا نوفر لك أيضاً دورات لتعلم القراءة والكتابة إذا كنت تزيد
تعلم هذا. وتسمى هذه الدورات دورات محو الأمية.



نصيحة
أسالي عن
دورات اللغة الألمانية
للامهات!

أريد أن أعمل!



أحتاج إلى إحضار ما يلي معي



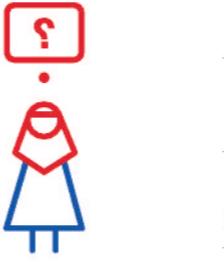
استحقاق الحماية التبعية،
قرار بالموافقة على اللجوء



هوية بصرة



البطاقة الإلكترونية أو
رقم الضمان الاجتماعي



تنبيه
إذا كنت بالكاد تتحدثين الألمانية،
أو لا تتحمّلينها على الإطلاق،
الرجاء أن تصطحبني معك
شخصاً بالغاً يتحدث اللغة الألمانية
لضمان التواصل معنا جيداً.

ما المتوقع أن أحصل عليه



مساعدة مالية

تركيبة وظيفة

توفير المعلومات

الاستشارة

أريد أن أعمل!

بحث عن وظيفة

في النمسا يمكن لكل من الرجال والنساء الحصول على وظيفة بأجر. فمن المهم للنساء أن يكون لهن دخلهن الخاص.

الموعد الأول في AMS
يستغرق بعض الوقت - نود أن نساعدك في معرفة ما يمكننا القيام به من أجلك.

الرجاء إحضار ما يلي في موعدك الأول:

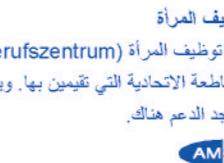
بطاقتك الإلكترونية (بطاقة التأمين الصحي) أو إثبات رقم الضمان الاجتماعي

بطاقة الهوية مع صورة (بطاقة الإقامة، وثيقة السفر الإنفاقية/بطاقة الأشخاص المؤهلين للحصول على اللجوء، وما إلى ذلك)

قرار بالموافقة على استحقاق اللجوء (قرار الموافقة للأشخاص بالحالة حماية تبعية وقرار الموافقة على اللجوء)

- ما هو ...?

Fit AMS
يقع مركز توظيف المرأة (FiT AMS, Frauenberufszentrum) في بلدك أو كنت تمارسين حرفة؟ أو هل ترغبين في التدرب على حرفة؟ يوفر لك نظام Fit الدعم بهذا الشأن. عمل أن تجد الدعم هناك.



- ما هو ...?



قانون تكافؤ الفرص

لن تأتي من أي تمييز بسبب أصلك أو دينك أو لكونك أنثى.

إن لم تحصل على وظيفة معينة بسبب ارتداء الحجاب،

فهذا يمثل انتهاكاً لقانون تكافؤ الفرص.

www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at



هل ترغبين في العثور على وظيفة وبده حياة جديدة في النمسا؟
نحن في **AMS** (خدمة التوظيف العامة بالنمسا)
سنوفر لك الدعم اللازم.

ما هي AMS، وماذا يمكننا أن نقدم من أجلك؟
AMS هي مؤسسة عامة لها مكاتب بالعديد من المناطق. يطلق على هذه المكاتب اسم "المكاتب الإقليمية".
ويحدد مكان إقامتك المكتب المختص الذي عليك أن تقصده.

محفظتنا



بطاقتك الإلكترونية (بطاقة التأمين الصحي) أو إثبات رقم الضمان الاجتماعي

بطاقة الهوية مع صورة (بطاقة الإقامة، وثيقة السفر الإنفاقية/بطاقة الأشخاص المؤهلين للحصول على اللجوء، وما إلى ذلك)

قرار بالموافقة على استحقاق اللجوء (قرار الموافقة للأشخاص بالحالة حماية تبعية وقرار الموافقة على اللجوء)



التدريب والتعليم الإضافي

بالحالة حماية تبعية وقرار الموافقة على اللجوء



مساعدة مالية

رعاية الأطفال



الخدمات المقدمة للنساء

رعاية الأطفال



الخدمات المقدمة للنساء

رعاية الأطفال



بلا عمل

يمكنك التسجيل مع AMS إذا كنت بصدد البحث عن عمل.

وهذا يعني: أنت تسجل اسمك وعنوانك وأنك مستعد لشغل وظيفة.

